

BIBLE SOCIETY RECORD.

Published Monthly by the American Bible Society.

VOLUME 36.

NEW YORK, DECEMBER 17, 1891.

NUMBER 12.

The work of the American Bible Society is both missionary and benevolent. To all classes in this country the Bible is sold at the mere cost of publication, while in foreign lands the Scriptures are offered at cost or at merely nominal prices, and given to the poor everywhere without money and without price.

THE COLUMBIAN EXPOSITION.

The Managers of the American Bible Society, recognizing the value of a great opportunity, desire to make an exhibit in Chicago in 1893 similar to that made in Philadelphia in 1876.

A large case containing copies of the Holy Scriptures in many languages and dialects was placed in a prominent position in the great exhibition building, furnishing one of the most impressive object lessons for the multitudes gathered from all parts of the world. Arrangements should also be made, now as then, to supply the Scriptures, by sale or gift, to all who may desire or need them.

Such an enterprise will call for an expenditure of at least ten thousand dollars, which in view of the pressing demands of the regular work of the Society, at home and abroad, should be secured by special contributions.

One generous friend of the Society, who is deeply interested in this movement, has subscribed one thousand dollars, and other subscriptions are earnestly solicited. It is important that responses to this appeal should be made at an early day, as it will soon be difficult, if not impossible, to secure suitable space for the exhibit.

Mr. William Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York, will be pleased to receive contributions or subscriptions for the purpose named.

THE BIBLE WILL STAND FOREVER.

BY REV. R. S. STORRS, D.D., LL.D.

The New York *Independent*, of November 19th, contains the sermon preached on the previous Sunday, in the Church of the Pilgrims, Brooklyn, by Rev. Dr. Richard S. Storrs, on completing forty-five years of pastoral service. The following eloquent passage is taken from this discourse :

The Bible is certainly the boldest of books, as it is the oldest and one of the most extensive, still commonly read in Christian lands. It rears its majestic front along the march of three millenniums. It claims to be God's book for the world, and expects a permanence like that of the earth, or of the suns which hold it in balance. It challenges inquiry at every point, confronts all lines of human research, and demands from its readers such a reverent faith, such a moral submission, as can be given to no other. Of course it is attacked, and has been since the canon was complete, by all the forces and all the arts of infidel minds; but it has strangely outlived them all, the names and the works of its determined and dexterous assailants having passed often from human remembrance, while the Bible lives on, young in its life as is the light of the morning, and moving forward to supremacy on the earth, as navies move upon and against resisting waters.

In our time the patient, earnest, and intrepid inquiry of Christian scholars is incessantly and widely engaged on this book—to ascertain more exactly than has been known the authorship and the age of its different parts, to see if discrepancies or errors occur in its great compass, and to set it forth in a clearer and a closer connection with the times in which its books were written, with the immediate occasions presented for narrative, legislation, prophecy, psalm. There is nothing in this modern endeavor which is not laudable, if the spirit behind it be sincere and reverent, earnestly inquisitive, yet unfettered by theory, and loyal to the truth of things. Christian scholarship is a product of the Bible—one of its signal and noble fruits. Christian scholarship has its absolute rights, which none can invade without damaging injustice.

It has the same right to investigate the Bible which the geologist has to pierce and explain the strata of the globe, or the astronomer to search out the stars with his lenses and calculations and to set them in their mighty order. It may make mistakes the first time, and many times; and when it has made such it has only to confess them. It must not be too certain of so-called "results," before they have been largely and patiently tested. It ought never to go sneering through Christendom, with eyes unloving or disdainful toward those who at first are afraid of its processes and unprepared to admit its conclusions. It is, perhaps, not wholly unapt to have a touch of arrogance in its tone, being sometimes less sensitive than even Paul was to the occasional use of that hard word "fool." So it repels, sometimes sharply and far, those whom it ought to attract and instruct; and when one of its alleged discoveries turns out a mistake, as now and then happens, multitudes are ready to say, "So we expected! The whole thing is wrong, dangerous in tendency, if not skeptical in spirit. Men's faith is hazarded, without reason, and with infinite risk."

I emphatically dissent from any such view, holding that those who habitually and impartially investigate the Scriptures, in their literary history as well as in their contents, are absolutely at liberty to do so, are indeed under constant obligation to do so, and only hoping that they will not be contemptuous toward minds which move more slowly than their own, and will not cry, "A star! a star!" when all that is before them is a will-o'-the-wisp.

That the Bible itself is to take no damage from these inquiries, as it has taken none from infidel attacks, we most surely believe. That it is a book, the one Book, for mankind, made, as God meant it to be made, for attracting and holding the attention of the world, and for making upon it the sublimest and most fruitful spiritual impression, we have no doubt whatever. It seems to us no plainer that the stars which guide the mariner over seas are higher than our roofs; no plainer that mountains were not reared, and cañons scooped, by human hands. The marvellous unity, the infinite variety, the matchless sublimity, the inimitable pathos, the power over souls, of this unique and incomparable book; its holy law, against which fight men's subtlest and most inveterate lusts; its attractiveness for all classes, for all centuries, in all lands; the magnificent ideals presented by it; the invisible but unwasting power which goes everywhere with it, to uplift society, to ennoble civilization, as well as to bless persons and households—all these things, and others, leave us no more in doubt as to whether the Bible came from God through man, or from man himself in his uncertain inquiring wit, than we are in doubt whether light was braided in human workshops, or the ocean was poured from a million tin-cups. The Bible silently, by its progress on the earth, defies the world to make another equal or superior to it. Till that has been done, and the schools and universities owing their origin and equipment to the Bible, have made another better adapted to poor and rich, to the savage and the *savant*, more admirable in morals, more luminous with transcendent doctrine, more vivid and various in the portraiture of character, more inspiring to highest spiritual

feeling, and with a character supremer in charity and in purity than that of the Christ dominant in it—till this has been achieved, we need not and we shall not worry before whatever criticism of it, or whatever daring and vehement assault. Our watches may now and then run down, but the stars in their courses do not stop. The needles in our compasses may tremble or be deflected, but the sovereign constellations hold their place. Our minds may sometimes be perplexed, but the Bible will stand, God's word for the world, till time is finished. It will continue to be found in the hands alike of childhood and of age. It will say to the most intent student, "Search me and try me, with all thy might!" It will lift its bars of fiery warning across the path of the self-indulgent. It will stand open by the bedside of the dying, reflecting a glory from worlds unseen. It will show forth the Lord to the multiplying peoples which must be always in peril and in pain until they find him.

We may not subtract anything from it. It would be plucking the pen from the hand of Inspiration. We have neither desire nor need to add to it; since when God touches a subject for us he naturally exhausts it, and to supplement revelation with more or fewer of our conjectures would be like trying to build a lath-and-plaster annex to the sun, or trying to enhance the splendor of his beams by igniting beneath them fugitive fireworks. That this word of the infinite mind and heart is to be our guide and law forever, as it is our comfort and inspiration, we do not doubt. On its truth we rest, and in its security against destructive attacks we are as confident as that God is not dead.

EIGHTY-SEVENTH ANNIVERSARY OF THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

ADDRESS BY THE REV. DR. R. W. DALE.

I learned this morning, with some dismay, from the abstract of the report submitted by Mr. Paull, that the Bible society is in debt for over £40,000. If that debt had been incurred during a period of general commercial disaster, perhaps we might regard it with less anxiety and concern. But although during the past three years there have been grave financial anxieties in some departments of English commerce, my impression is, so far as my knowledge extends—and it extends, of course, chiefly to the Midlands and the North of England—that the last three years have been, on the whole, a period of considerable prosperity. I confess that a debt of £40,000, incurred under such conditions, ought to be regarded by all the friends of the society in a very serious spirit, and with the resolve that it shall soon disappear. And yet the buoyancy of spirit manifested in the letter from Lord Harrowby, whose absence I, in common with every one present, greatly deplore, should enable us to look at the deficit, if not without anxiety yet without alarm.

There is one impression which I think may exist on the part of some, who might be disposed to help the British and Foreign Bible Society if that impression were removed, which seems to me very natural, and which yet rests on a grave mistake. From time to time the public are informed of the large number of

languages into which the Holy Scriptures have now been translated, and some persons may suppose that one of the most important parts of the work of the society has been achieved. I need not say to those who are acquainted with the society's operations that this is a grave error. I suppose that there are sixty or seventy translations of the Holy Scriptures or parts of the Holy Scriptures going on at this moment in connection with the British and Foreign Bible Society. Translations already made have to be revised and re-revised continually, and my friend Mr. Lawes, who is here from New Guinea, has just accomplished a translation into the language of the people of that island—and for its printing and publication he has to appeal to the society.

It was not, however, only the buoyant spirit of Lord Harrowby's letter which reassured me. There was a certain imperial magnificence, as it struck me, in the general character of the report submitted by Mr. Paull. The society takes the whole world for its province, and as the report passed from Central Africa to Northern Africa, and then to India and China, and then to the various countries of Europe, one felt the grandeur of the grounds on which the society may rest its appeal for the support of Christian people of all churches. It has achieved a great deal. Directly or indirectly, we are informed, the translation, the printing, or the distribution of the Holy Scriptures, in whole or in part, has been promoted by the society in 300 different languages or dialects.

May I venture for a moment to call the attention of this meeting to the light which that fact throws on the nature of man, on the dignity of man's position? If you went to a race of blind men you would find in their language no words standing for light or darkness, or the different varieties of color. It would be impossible to translate into their tongue a treatise on optics. If anywhere you found a race to whom no suspicion had come of the supernatural or the Divine, it would be impossible to translate into their language the contents of the Holy Scriptures. The fact that you have already been able to accomplish this in the languages and dialects of so large a number of men is a most impressive fact in relation to the resources and position of our race. It is quite true that among very degraded tribes it is impossible to find words for expressing many of the higher and purer conceptions of life and of God which are presented in the Holy Scriptures. It is quite true that you have to wait until Christian experience has had time to transform, to transfigure, to exalt the words of the old tongue before the Scriptures can be completely translated into the languages of many races. What is remarkable is this, that everywhere you can at least make a beginning. You have something to appeal to wherever you go. Does not that remind us of the truth that God is not far from any one of us, and that in him all men live and move and have their being? And does not this great fact that there are 300 languages or dialects into which the Bible has been translated, and where therefore there is something in the speech of the people that can be laid hold of by the final revelation of the light and power and love and glory of God to man, create within us a deeper reverence for man as man? This surely is the greatest thing that we know concerning any other man—that he was

created to be the child of the Eternal, and that God has not altogether suffered him to forget the greatness of his destiny. I venture to think that this reverence for man is the real root of all wholesome relations between men, the real root of all great social reforms. I have been accustomed to say that in my judgment the doctrine of the Trinity is the ultimate ground of all noble politics and of all lofty theories of the social order, and for this reason: I believe that man was created in the image of the eternal Son of God, and until I know the greatness reflected upon him by that high origin I shall never be able to discover in what relations I ought to stand to my brother, and what are the duties that rest upon me in regard to him. Three hundred different languages and dialects of the Bible has been translated into. That is an immense work, but the real nature of it is impossible for any of us to measure.

I trust that everyone in this hall reads the large report issued from year to year on the transactions of the society. It is a report, let me venture to say, of infinite interest, and much may be learned of your agents as to what the society is accomplishing. But, after all that they are able to tell you, the real work that you are accomplishing must remain unknown. That is true in relation to religious labor of all kinds. I am sometimes accustomed to contrast my own work with the work of some of my friends. The barrister delivers his speech before a court, and in a little while he knows whether he has got a verdict or not. The doctor sets a man's leg, and in a few weeks or months he sees the man walking about the city as before; or he watches the subsidence of pain under his treatment; or in the white, pale face there gradually returns the glow of animation and strength; or, when he bids his patient "Good-bye," he remembers how feeble was the grasp of the hand when he began to attend him, and how firm the grasp of the hand is now. But, sir, when I plead with men to make the will of God their supreme law—His will concerning their eternal redemption, and His will concerning their personal conduct—I cannot tell in the immense majority of cases, whether I have got my verdict. When I warn men of the judgment to come, I cannot tell whether, during the week that follows, any of them have been restrained by those warnings from indulging in gross and flagrant sin. When I speak to them of the great hopes which are our inheritance in Christ, I cannot tell how many of them are enabled during the following week to bear the hardships of poverty, to bear distress, anxiety, and pain with higher courage and nobler patience. Something, indeed, we who are permitted to preach the Gospel of Christ are allowed to know. Now and then a man will meet one at the door of a railway-carriage fifty miles away from home and, with tears in his eyes, will thank one for a sermon, preached ten years before, by which his whole life has been changed. Now and then one receives a letter showing that a man has become a better husband and a better father, and that life for him has become fairer and brighter in consequence of what he has heard from one's lips. Now and then a man comes to one and says, "Ah! sir, if it had not been for your preaching, I should have given up faith in the power of the cross of Christ Jesus our Lord." And, of course, there are many in

one's own church in whom one may see a certain growth of spiritual power and a certain brightening in Christian righteousness; but all of us have to work largely in faith, and for the results of our labor we have to trust to God.

That is still more true of work like that which the British and Foreign Bible Society is doing. You translate the Scriptures into a new tongue. You print and distribute them. Then is your work done? No; it is only just beginning. That which you have translated begins to be translated again into the life and conduct of men whom you will never see. The power of it is revealed in a new faith in God, in a new reverence for God's authority, in a new joy in His love. It is revealed in habits of purity and habits of truthfulness and acts of compassion. It is revealed in the peace of families, in new tenderness and affection between husbands and wives, brothers and sisters, parents and children. It is revealed in all the virtues which constitute the strength of earthly states, and which reveal in this mortal order the august dignity of God's eternal kingdom. These are the translations we want the most. We want them in England as well as every other part of the world. We want to see the contents of Holy Scripture translated into the lives and characters of merchants and of tradesmen, of masters and of working people, of politicians and of journalists; and God grant that every member of this society who has contributed to the translation of Holy Scripture into the tongues of people of foreign race may remember that his first duty is to get the Holy Scriptures translated into his own life in such a form that its contents may become intelligible to those who are nearest to him. The real meaning of Holy Scripture is never discovered until that translation has been effected. You never know the meaning of the acorn until the acorn has appropriated to itself the mysterious powers of the sun and the rain and the dew and the light and the air. If anybody asks you the meaning of the acorn point to the oak with its massive trunk and its mighty branches and its pomp of leaves. That is what the acorn means. If anybody asks me for a final proof that there is life and the very life of God in the book that we are assembled this morning to circulate all the world over, I give the same answer. The best proof that the acorn is not dead, and that God made it, is that the oak comes from it; and the best proof that the very life of God is in the Bible is to be found in the Bible's power. No, sir, you do not know what you are really doing. You send off bales of Bibles from Queen Victoria street to India or to China. You are like a seed merchant sending bales of seed to the farmer. If he wants to know what it is doing he must go in autumn and see the country covered with the brown corn ripening in the autumn sun. If you want to know what your Bibles are doing, follow them in thought to the people to whom they are sent. Measure the moral and spiritual results produced in them by the moral and spiritual results which the Bible has produced in you. What has been done for you by the story of the descent of the Eternal Son from the heights of God to effect our redemption by his death for the sin of the world, by his resurrection and ascension into heaven and his eternal glory—what has been done for you by these great contents of Holy Scrip-

ture will be done for the people of every land and under every sky to which your Bibles are sent. Ah, sir! but if you could follow your Bibles and discover their results in human life and character in this world, still you would not know the magnitude of the work you are doing. The Word of the Lord liveth and abideth forever. It is a Divine force. Eternal life is in it. It cannot reveal all its power and all its grace under the limitations of these mortal years. The Word of God in human life in this present world is like a tropical tree planted on a Yorkshire moor. The life in it cannot be revealed under these grey skies. Our winds are too cold, the soil is too poor for the tree to manifest all its perfection. You must carry it back to the land from which it came, a land nearer the sun, before all the stateliness and beauty of it can be achieved; and not until the life which is rooted in the Divine Word is carried back to the world from which that Divine Word came, that it may grow in the very light and glory of the Eternal, can we know the power, the beauty, the perfection that come to human nature from receiving the living and Eternal Word of God.

FOREIGN DEPARTMENT.

CUBA.—The Rev. A. J. Diaz, writing from Havana on the 5th of October, says concerning the Society's Agent:

All our people in Cuba are satisfied with Mr. McKim. I do not think you can select a better man for this work. Our churches pray for him and for your Society. We do not know how to manifest our gratitude for this noble work and for the interest you have for our people.

May God bless abundantly your Society is the desire of your servant in Christ Jesus.

VENEZUELA.—The Rev. Joseph Norwood, the Society's Agent in this country, has been laid aside for a time by a fever from which he is recovering. The work of Bible distribution proceeds with encouraging results.

BRAZIL.—The Rev. H. C. Tucker writes, under date of October 31st, as follows:

The men who were continuing the journey begun by me last April, from Rio to Bahia by land, have successfully finished the distance. This is one of the most interesting and important journeys we have yet made. The whole distance travelled during the five months thus occupied was more than 1,500 miles. The whole number of copies distributed is more than 1,600. About one-third of the distance was made by railroad, the other two-thirds on horseback. This 1,000 miles on horseback was not direct but circuitous, to reach the towns and villages in this interior region never before visited by Bible workers. We can safely calculate that about 1,500 copies of the word have thus been distributed in a region and among a poor people where the Bible has never before gone. The expenses have been large for so small a sowing, but we pray the yield may be even an hundred fold.

Encouraging reports come from other similar efforts.

PERU.

The Rev. Thomas B. Wood has recently been appointed by the Missionary Society of the Methodist Episcopal Church to labor in Peru. The following paragraphs are taken from a letter addressed to the American Bible Society under date of Nov. 10th, 1891:

Brother Penzotti has put me in favorable relations with the persons that I most need to know, and given me the results of his experiments to guide me in mine. Pray God to guide me in every step.

Bro. Penzotti, as you know, has gone, to be away for some time. I bade him good-bye on board the steamer Puno, that took him down the coast, experiencing a peculiar mixture of joy and sorrow at parting with him. I was sad at the loss of his experience and counsel and sympathy in the perplexities that I must meet during his absence; also at the interruption of companionship with him, which I find richer than in former years by the enriching of his experience through labors and sufferings and triumphs; also at his separation from his family for a long journey, so soon after his long imprisonment. But I was glad to see him leave, on account of various considerations. I was confident it would be of great importance in restoring his health. Though he had been six months out of prison, he was not free from the poisoning of his blood by the pestilential air of the dungeon, nor from the derangement of his nervous system by the whole combination of trials that he had had to suffer, nor from the danger of consumption that appears in his symptoms. Seagoing agrees with him, and will be a tonic of the most effective kind. A better tonic still will be the placing of Bibles from door to door in the towns on the coast, and the sympathy of friends that he will meet in all of them. Moreover he expects to see his daughters in Santiago de Chile, and rejoice in their development, as a recompense for the pain that has accompanied their separation from him. A further cause of gladness is found in the recuperating health of his wife, which is now firm enough to let him leave with less anxiety on her account than would have been possible at any time for many months past. And finally I experience a peculiar satisfaction in feeling that it is my privilege to send poor Penzotti off on a vacation while I stand by to comfort his family, carry on his work, and face his trials here. I am happy to say that the letters from him, and the events transpiring here, have thus far confirmed our highest hopes as to the good results to be secured by his journey.

The work that Penzotti has accomplished in Peru, as a pioneer and a founder, is a palpable success that no man can gainsay. It stands as a monument to his ministry of labor and suffering, and also as a monument to the mission of the American Bible Society in these countries, where God seems to have ordained that the colporteur shall be the first, and the most effective, and the most irresistible messenger of the gospel that can gain access to these peoples. Other foundations can no man lay, in Peru, than those already laid by Penzotti and the Bible Society. I count myself happy to be allowed to build on those foundations. I am striving now to get a few native workers

in training for the future; my memory delights to run still further back, to the time when Penzotti was one of a little group of humble converts that I gathered out of the Church in Montevideo and trained for far-reaching usefulness. Will I find some Penzottis among these Peruvian converts? Join me in prayers that this may be. Amen.

Yours fraternally,

THOMAS B. WOOD.

LETTER FROM BULGARIA.

PHILIPPOLIS, BULGARIA, October 10, 1891.

Thank you for your letter of July 13th, and for the inclosed address of Dr. Storrs.

The new edition of the Bulgarian Bible is now ready for circulation, and we propose to push the work as well as possible. I am hoping to be able to start with one of our colporteurs after a week, and make quite an extensive tour in the great mountain region south of Philippopolis. We hope to go over into Turkish territory looking toward the *Ægean*, and to visit many Bulgarian villages there. We plan this trip especially in the interests of the Bible work. The region we hope to reach is one hardly ever visited by a missionary or the colporteurs. One reason for this has been that oftentimes it has not been considered safe from brigandage.

Within a few days I have been reviewing my copies of *The Bible Society Record*, for the purpose of gathering information and material for a sermon to preach to our churches on Bible work the world around, and to incite the churches to help push the work of Bible distribution everywhere in Bulgaria, especially as this new edition is at a price which makes the Bible attainable by all the people. This connected reading of *The Record* impressed me with the value of it more than usual, and led me to wish to send it to my sons who are in college in Iowa.

If time allows I wish to prepare a special address in Bulgarian, and perhaps print it in tract form for circulation, on the Bible and Bible work and distribution in all the world. *The Record* gives me much information. If you have anything else at hand that will help me in this, I shall be greatly obliged if you will send it to me. I would like to learn something more of the work of smaller societies, in Russia and in India.

We are glad to be co-workers with you in the whitening fields.

Yours very truly,

GEORGE D. MARSH.

AUSTRIA.

The following is from the pen of the Rev. Albert W. Clark, as published in the last annual report of the American Board:

At Stupitz, at our last communion season, I had the special joy of receiving ten new members. The conversion of two of them is worthy of grateful mention as showing the power of God's word. Mr. and Mrs. F., some two years ago, bought, in this little hamlet of S., a small cottage and a few acres of land. Curiosity prompted them to attend our chapel services and to buy a Bible. After some weeks they not only stopped coming, but, urged on by enemies, they joined them in bitterly denouncing what they called the "*Nova Vera*"—the new faith.

They attended now the Roman Catholic churches with marked regularity, but found in these forms less satisfaction than before hearing a few gospel sermons. In God's wonderful providence this family had an unused treasure, an old Bible dating back to the sixteenth century. In their unrest of soul the venerable book was brought out and was daily studied. The old book was compared with the new book, with which, to their intense surprise, it fully agreed. Presently they gave up their enmity and began proclaiming: "This is no new faith, these evangelical sermons in Stupitz; it is the old and true faith of our fathers." Begging pardon for their opposition, they sought permission to attend again the Bible services in that hamlet, and now Mr. and Mrs. F. are among the best members of our church in Stupitz. Not a few have come out of curiosity to see the old, old Bible.

RUSSIA.

Mr. Prince writes that, on his recent trip in Siberia, the colporteur Golubeff found that the copies of the Scriptures which he had left at the various post-stations two years before all showed signs of having been read by the passers along that route. One person in Irkutsk told him that he had read the whole New Testament through, by reading a portion at each station between Tomsk and Irkutsk. Some of the copies were so worn that it was necessary to replace them with fresh ones. In nine months from January 1st Golubeff had circulated about three thousand copies.

DOMESTIC DEPARTMENT.

EXTRACTS FROM MONTHLY REPORTS OF DISTRICT SUPERINTENDENTS.

ALABAMA AND FLORIDA.—During October I have visited seven auxiliaries. Several of them have expressed great interest in the work of Sunday school supply, besides supplying their own fields. Many of the auxiliaries are laying in stocks of Bibles and Testaments, and we look for the best winter trade during the coming season that we have had for many years. The work is in a very hopeful condition.

CALIFORNIA AND NEVADA.—During October I visited the Southern Methodist Pacific Conference at San José, the General Association of the Congregational Churches at San Francisco, the San Francisco Presbytery of the United Presbyterian Church in the same city, the Cumberland Presbyterian Synod at San José, the Synod of the Pacific at San Rafael, the Young Men's Christian Association State Convention at Sacramento, the Women's Christian Temperance Union State Convention at Oakland, and I visited also two ministerial meetings in San Francisco and attended a meeting of the trustees of the California Bible Society and the Sacramento and Central California Bible Societies' auxiliary depositories. I was very courteously invited by the presiding officers of each body to address them in behalf of the work of the American Bible Society, after which suitable

resolutions were passed by each ecclesiastical body, which in every instance were unanimously agreed to, each body recommending annual collections for the Bible cause.

GEORGIA.—I attended four very interesting Bible meetings during the month of October at Newnan, Milledgeville, Athens, and Elberton. At Athens we had a very fine address from Judge Howard Van Epps, Vice-President of the American Bible Society, and raised \$100 for a donation to the American Bible Society. Donations were also made by the Elbert County and Baldwin County Societies.

Several contributions from churches and Sunday schools to aid in the work of Sunday school supply have been sent me the past month, and I look for many more this month.

A public-spirited and liberal member of Wesley Monumental Church, Savannah, has purchased two hundred Bourgeois Bibles and placed them in the pew-racks for the use of the congregation, thus enabling them to read responsively the Scripture lessons. The pastor thinks that this has been done greatly to the profit of his people.

INDIANA.—The month of October shows an increase in donations to the Parent Society. Two conferences were attended—the Northwest Indiana at South Bend and the General Conference of the Evangelical Association at Indianapolis. The auxiliaries of the St. Joseph, Adams, Hendricks, and Shelby Counties were visited, and anniversaries and annual meetings held. These societies are all in a prosperous condition.

IOWA.—I went to Howard County for the first Sunday of October. Addressed the annual meeting of the Lime Springs Bible Society in the morning, then drove to Cresco (twelve miles) to attend and address the anniversary meeting of Howard County Bible Society. We had a good day, and most excellent work was done at the business meetings held with the officers of these societies on Monday and Tuesday.

The next Sunday I spent at Kellogg. One of the merchants of the place bought a good supply of Bibles, so the contributions of the churches and children were all donated to the American Bible Society.

The last Sunday was spent with the society at Mount Vernon. This society is nearly through with a very efficient canvass of its territory. It has also promised to supply at half price all Sunday schools in its district that need help, and to donate at least \$50 to the American Bible Society at the close of the canvass. The children are very much interested in their "Bible day," wherever it is held, and their offerings are generous.

KENTUCKY AND TENNESSEE.—October has been a very laborious month. I attended four anniversaries and visited eight ecclesiastical bodies. These were so diverse in their localities that it was necessary to travel about four thousand miles to reach them. The four auxiliary anniversaries were Haywood County and Union City in Tennessee, and Newport and Vicinity and Lexington and Vicinity in Kentucky. These anniversaries were of unusual interest, and the offerings were liberal. The attendance upon the anniversary of the Lexington and Vicinity Bible Society was the largest in the history of that auxiliary.

A large committee of the ladies of the various

churches of the city of Lexington, Ky., are making a thorough canvass of the city, to place a Bible of its own in the hands of every child that can read.

The Lexington and Vicinity Bible Society has employed an agent to canvass the county. He was instructed, in addition to the regular work, to supply the children of the Sunday schools and others. Two Sunday schools in the city of Louisville have carried out this work to completion.

MICHIGAN AND WISCONSIN.—During the month your Superintendent has visited 17 Bible societies and 4 ecclesiastical gatherings, secured 10 auxiliary reports, and delivered 16 addresses.

Dodge County Society is planning to recanvass its territory with special reference to supplying the destitute children and soliciting funds.

Richland County Society has vigorously pushed the supply work of the Sunday schools in the county, and during the year supplied over three hundred children with Bibles.

The anniversaries attended were full of interest, and gave assurance that if the work of the American Bible Society could be given due prominence it would command all needed support. In many localities the work of the Bible Society has not been brought to the attention of the people in its scope and importance, and many of them are under the impression that its work, both in the home and the foreign field, is done by the missionary societies.

MINNESOTA AND NORTH AND SOUTH DAKOTA.—Three ecclesiastical bodies and ten auxiliary societies were visited during October. The first Sunday was spent with the Kandiyohi County Bible Society. In the morning I addressed the Trepolis Swedish Lutheran Church, and in the afternoon and evening spoke in the United Norwegian, Lutheran, and Presbyterian Churches. Something over \$30 in contributions was secured.

On the second Sunday morning I spoke in the Swedish Lutheran Church of East Union. In the evening your Superintendent addressed an attentive audience in the Moravian Church of Chaska.

The annual meeting of the Minnehaha County Bible Society was held on the evening of the 14th, in the Presbyterian Church of Sioux Falls. This meeting was well attended, and the president and your Superintendent addressed the united congregation.

The following Sunday was spent at Jackson, Minn. In the morning I preached in the Presbyterian Church, and the annual meeting of the Jackson County Bible Society was held at the same place in the evening. Addresses were made by the Rev. Mr. Copp and your District Superintendent. Through the efforts of the president, Mr. William Pepper, this society has secured over \$50 in contributions during the year, and sixty-five families and individuals who were without the Bible were supplied.

NEBRASKA, COLORADO, AND WYOMING.—My work for the past month has been in each of the three States of my district—Nebraska, Colorado, and Wyoming, in each of which I have attended the meetings of ecclesiastical bodies. This was in addition to looking after the work of auxiliaries and presenting the Bible cause in churches. To do this I have been from home twenty-eight days and have travelled 3,309 miles. So

the month has been a very busy one. The weather, for the most part, has been delightful; the people whom I have met have seemed to be interested in the Bible work; while the amount gathered for the Bible cause has been gratifying. In addition, I hope much good seed has been sown which will bring forth a still larger harvest.

NEW JERSEY AND DELAWARE.—October 8th I attended the annual meeting of the Hudson County auxiliary, held in Jersey City. This society has done grand work in the past year in Jersey City and vicinity. Thousands of families have been visited, hundreds of Bibles and Testaments have been supplied to the destitute, and a very large number of volumes have been sold. In addition to all this, Hudson County makes a liberal donation to the Parent Society this year to aid in its general benevolent work.

Sabbath, October 11th, I preached in the Presbyterian and Methodist Episcopal Churches at Mount Holly, N. J. The contributions were double those of last year.

October 13th I attended the anniversary of the Gloucester County Bible Society, at Glassboro, N. J. The reports indicated a good year's work.

The third Sabbath was spent in Wilmington, Delaware. I preached in the Central and West Presbyterian Churches, the services being in connection with the annual meeting of the Delaware State Bible Society. I am glad to report that the large contributions for the year will make it possible for that society to make a liberal donation to the Parent Society for the general benevolent work.

Among the most delightful Sabbaths in this year was the 25th of October, spent with the Presbyterian and Methodist Episcopal Churches in Freehold, N. J. I was greeted by large congregations in both churches, and there was every manifestation of deep and intelligent interest in the work of the American Bible Society. The collections will be almost double those of the former year. The month closed with a very interesting anniversary of the Salem County Bible Society, held at Woodstown, N. J. The reports showed good work, increasing contributions, and greater interest in all departments. The society is well organized for work the coming year.

NORTH CAROLINA AND SOUTH CAROLINA.—On the 3d of this month I visited the First Associate Reformed Presbytery, and was cordially received. I addressed a large congregation and got a strong indorsement of our work. The next day I spent at Statesville, N. C., where I addressed two Sabbath schools on our Bible supply, preached to a large congregation in the Presbyterian Church on the Bible cause in the morning, and again addressed an overflowing house at a union Bible meeting in the Methodist Church at night, when the Fredell County Auxiliary Society was re-organized and a good collection taken.

OREGON, WASHINGTON, IDAHO, MONTANA, AND UTAH.—During October I have visited thirteen branch Bible societies and two Bible committees. I commenced my work in Eastern Washington, at Goldendale, in Klikitat County, on Sunday, the 4th, preaching at the Presbyterian Church in the morning and in the evening addressing a union meeting at the Methodist Episcopal Church. The Klikitat County

Bible Society has from its organization been efficient in its work, and its annual meetings have been occasions of interest.

On Wednesday evening, the 7th, I attended the annual meeting of the Umatilla County Bible Society at Pendleton, Oregon. The meeting was held at the Methodist Episcopal Church, South. This society is doing a good work, and its sales for the year have been large. The churches at this place will in the near future join in a union meeting in the interests of the Bible work.

On Thursday evening, the 14th, I attended the annual meeting of the Garfield County Bible Society at Pomeroy. The meeting was addressed by Rev. Samuel Woods, of Lewiston, Idaho, Rev. L. J. Whitcomb, and your District Superintendent.

An interesting union service was held at the Christian Church in Sprague on Wednesday evening, the 28th, at which the Lincoln County Bible Society was re-organized. Your District Superintendent addressed the meeting. A good degree of interest was manifested and a new impulse given to the work in Sprague.

On Thursday, the 29th, a ride by rail of one hundred and ninety-five miles brought me to North Yakima, where I addressed a large audience at the Methodist Episcopal Church in the evening. The various churches, with their pastors, united in this service, which was one of the most delightful of the month.

TEXAS.—The first Sabbath of the month I attended and addressed the annual meeting of Williamson County auxiliary at Georgetown. All the pastors and congregations of the village united in the meeting held in the Baptist Church. In every respect it was a success.

The second Sabbath I attended the ninth annual meeting of Burleson County auxiliary. It was the best of all former meetings, and the collection was larger; also the report of sales of the Scriptures at the depository was larger than of any former year.

The third Sabbath I attended the tenth anniversary of Burnet County auxiliary. All the congregations and pastors of the village united. It was a very interesting and good meeting. Many of the children were there—an unusual sight at a Bible meeting. During the past spring and summer this auxiliary had engaged in the work of Sunday school supply, and expended \$40 in furnishing ninety children with Bibles of their own. The name of each child was printed on his Bible. As a gratifying result the joyous children were out by scores at the Bible meeting.

The fourth Sabbath I spent with two churches in the city of Galveston—St. John's and West End Mission of the Methodist Episcopal Church, South. I addressed their Sunday schools and congregations and took up collections for the Bible cause. The condition of all the auxiliaries visited is encouraging. During the month I visited and addressed nine Sunday schools and furnished them with documents for the Sunday school supply. With all the month was a busy and encouraging one.

EL PASO COUNTY BIBLE SOCIETY, COL.

The El Paso Bible Society had union meetings last evening at the First Presbyterian, First Methodist Episcopal, and First Baptist Churches. At the Pres-

byterian Church were heard the Revs. W. J. R. Taylor and L. L. Warner, at the Methodist Church Revs. L. L. Taylor, Warner, and Kiefer, and at the Baptist Church the Rev. J. B. Gregg, Dr. Taylor, and President Slocum.

At all the churches very interesting addresses were made, the principal theme being the results of, and the necessity for, the work of Bible distribution.

At the First Methodist Episcopal Church the reports of the secretary and treasurer showed sales for the past year in Colorado Springs, Colorado City, and Manitou, amounting to \$268 05. This amount is far ahead of the sales reported for any previous year, besides which the three cities had been canvassed by a colporteur who distributed many Bibles gratuitously, and by a man at Colorado City sent out by the First Congregational Church of this city. This latter distributor had sold between \$70 and \$80 worth of Bibles. The value of Bibles on hand is \$279 45.

NEW HAMPSHIRE BIBLE SOCIETY.

EXTRACTS FROM THE EIGHTIETH ANNUAL REPORT OF THE DIRECTORS.

The day in which we live is emphatically the day of social problems and religious discussion. Never were these problems more earnestly considered, or the application of religion to every relation of man more persistently urged.

It seems as though the solution of many of these questions was specially committed to America. History tells us that "Nothing is settled till it is settled right."

No other book comes so near to, or throws such light upon, these problems as does the Bible, which declares all of man's relations and his duty in each one. This book puts the highest value upon man, and keeps its utterances on the plane of universal and applicable principles.

It is, then, a hopeful sign that the Bible is studied and applied as in no other age. Never before have so many copies annually been sold.

Yet many neglect it, while some do not possess it. Therefore the need of a perpetual work of distribution.

In our own State the work has not been neglected; rather it has been urged on as never before. The whole State has for the first time been wholly canvassed in two years. The results will appear in the following report of the superintendent.

SUPERINTENDENT'S REPORT.

The year just closed has been a prosperous one.

We have completed the canvass of the entire State, which was commenced two years ago. During the year 1889-'90 we went over six counties, except the city of Manchester. The past year we have been over the remaining four counties and Manchester.

The statistics of our work show that 239 towns have been canvassed, 80,183 families visited, 541 Protestant families found without the Bible, and each of these families supplied. We have sold 13,070 copies, and given 4,475 copies—in all, 17,485 copies put in circulation.

We have given away books whenever and wherever it seemed needful (nearly 5,000 copies), and yet we have sent to the American Bible Society, to aid them

in their great work of circulating the Bible almost everywhere, \$1,500.

As funds increase, so increases our responsibility and obligation to aid others—even the far-off nations of the world. Let us not be slack to give of our ability, remembering that to him who giveth liberally it shall be given back, "good measure, pressed down, shaken together, running over." Precious promise! Let us believe and practise it.

In the canvass of the State more than \$30 has been given us by the Catholics.

Our fifteen local Bible meetings have all been held the past year, most of them well attended and of deep interest; and as a result more than \$124 has come into our treasury from these gatherings, after paying local expenses. During the last twenty years more than three hundred of these Bible meetings have been held, and your superintendent has been able to attend them all. Thank God for health, strength, and a willing mind!

In making the canvass of the State in the last two years, two of the towns were canvassed by ladies living in the towns. Several lay brethren went over their own towns, while Brother Wood and Deacon Tillotson worked most of the time.

Sixteen of the pastors did the work in their own towns, and did it faithfully, as we believe. We hope the coming year to get more of this kind of Bible work done by the resident ministers of the places. Your superintendent has visited more than 20,000 families in the canvass. We all live to enter anew upon a re-supply of our own State again. In this work there is no stopping-place. Changes are constantly occurring; new families are every week forming, children and youth are coming to manhood and womanhood every year, our cities and villages are increasing in population, and "eternal vigilance" is and must be our watchword in this good work.

LONG ISLAND BIBLE SOCIETY.

EXTRACTS FROM THE LAST REPORT OF EXECUTIVE COMMITTEE.

The committee appointed to act in place of the executive committee in the practical or current work of the society are happy to report an unusually large call for the word of God. Such has been the rapid growth in some parts of our field, supplies have been necessary outside the depositories. Unoccupied lands of the Island are being appropriated by the adjacent cities for eleemosynary institutions of various kinds. Of these some are wholly dependent on voluntary offerings for support. Others are built and sustained by corporations. These institutions very naturally look to the Long Island Bible Society for whatever supply of the Scriptures may be needed. Pastors remote from depositories have received orders for books and very kindly attended to the supply of their Sabbath schools and parishes. In the vicinity of the city, where the Bible House can be easily reached, instead of depositories, orders for Bibles are given by the general agent to individuals who desire to supply present wants.

Through these methods, together with the regular depository work of supply, there has been an unusual call upon the society. The purchase from the Amer-

ican Bible Society has been larger than that of any year since 1881, when the last general supply was made. Besides the English, Bibles have been called for in German, French, Swedish, Bohemian, Danish, and Chinese.

A small certificate of presentation has been prepared, and it is expected this will be pasted on the inside of the cover of every book given by the society through any of its agents or friends.

The sales at the depositories during the past year have been unusually large. Excepting the year 1881, when the Island was canvassed, they have largely exceeded the amount sold in any one of the last fifteen years. This advance in the sales is thirty per cent. above the average sales for the same period.

All the affairs of the society with the depositories, and with others who receive books for distribution, are transacted on strictly business methods. Only in this way can we know how the funds on our field are expended. A report from each depository of receipts, sales, gifts, and of stock remaining, is essential to a full and correct statement of what has been done in the use of funds intrusted to the society. We are glad to see that the system of ordering books and accounting for them annually is better understood and more perfectly worked. The society is highly favored with the co-operation of Christian men and women for its depositories and helpers. Friends of the cause have volunteered to look after and supply the destitute. A larger co-operation of churches in the field is manifest. The circular issued proposing to supply every young person able to read with a Bible to be his own, met with a cordial response of approbation and promise of co-operation. About one hundred were received from fifty different places. They were from pastors, officers of churches, Sabbath school superintendents and teachers, from depositories and individuals who are persons of intelligence and position in the various callings of life. Some were of no denomination; but most of them represent the following churches: Methodist Episcopal, Protestant Episcopal, Reformed, Congregational, and Presbyterian.

The society has purchased during the year of the American Bible Society 1,235 volumes of the Bible in the various parts in which it is published. Of these, 767 were sent to the depositories, who have distributed by sale or gift 804, which is an advance above the previous year of 9½ per cent. on their value. By special grant of the committee 210 volumes have been distributed. This, together with individual agencies and the depository work, will make over eleven hundred copies of Scripture put into the hands of readers by the ordinary methods of the Society. Let us hope and pray that the Spirit who gave us these life-giving truths will make his own word effectual unto salvation.

MISCELLANEOUS.

THE SHARE OF THE TEXAS SCOUT.

FROM "TEXAS MISSIONS," BY REV. I. G. JOHN, D.D.

In the early part of this century, Texas, a province of Mexico, was thrown open to Anglo-American immigration. Its river valleys and fertile uplands were

waiting for the coming of a race who would develop these vast resources. Before the first quarter of a century had closed, settlements from the United States had occupied the "Red Lands" of East Texas, and large colonies were being planted between the Trinity and Guadalupe. These hardy pioneers had little thought that they were opening a mission field which would, before the century closed, embrace every portion of that province and extend its operations to nearly every State and Territory of the republic of Mexico. They were there on other business: they were after rich land, and cared but little for a better inheritance. There was nothing of the missionary in their language or pursuits, and yet these men had brought the gospel to Texas, and were pioneering its pathway into the regions beyond. No one would have suspected the fact had he seen the crowd that sometimes gathered into the nearest town on Sunday morning and, hitching their horses near the open saloon, spent the day in gambling or drunken revelry. The language of Canaan was not on their lips. The god of this world seemed to have full sway over their hearts. Yet some of these had Bibles in their homes. It was a forbidden book in that land of papal intolerance, but the priest would have had on hand an ugly task had he dared to mutilate one of its sacred pages. It bore in its family record the names of their parents now in the grave. More than that, it told of the Saviour in whom those parents trusted as they walked down into the valley of death. There was dust on its lids, but it would be opened some day and fulfill its mission. When God, by any agency, has introduced the Bible into either papal or pagan lands, he has planted the gospel there.

Let me relate just here an incident which illustrates what the Bible could do in those days among the most desperate of men. When the Texas forces, while retreating before the army of Santa Anna, had reached the town of San Felipe, on the Brazos, Gen. Houston ordered the town to be burned in order to prevent the supplies it contained falling into the hands of the enemy. A merchant, seeing no hope of saving his goods, told the soldiers to help themselves. Among them was one of Houston's scouts, known for his reckless daring. On the counter was a Bible of moderate size which, up to that time, had found no market. The scout picked it up with the remark: "Boys, I'll take this for my share." It was a rich joke for that Godless crowd. The book was an awkward addition to his knapsack, and often he thought of tossing it into the prairie, but for some cause for which he could not account he clung to the book. The war over, he returned to his home. The book was placed on a high shelf and orders given to his children that no one should take it down. Years passed on. No man in Colorado was more familiar with the gambling-table and race-track than that noted Texas scout. One day time hung heavily on his hands, and, without knowing why, the Bible was taken down and its pages opened. The first verse fastened on his heart. He read till his soul ached out its sins. He read until the light of the Saviour's love was shed abroad in his heart by the Holy Ghost. His last days were spent in hunting up his old comrades in sin and leading them to Christ; and when death came it found him ready to answer the Master's call.

THE PROPHET ISAIAH.

If the book of an ordinary reader of the Bible were examined, it would be found, I imagine, that Isaiah is thumbed far more than any other portion of the prophetic writings; and this is due not only to the divinely evangelical character of his message, but also to the nobly human style of his language. All the resources of poetry and eloquence are at his command. Every realm of nature ministers to his stores of imagery; and his language ranges through every mode of beauty and sublimity, being sometimes like the pealing of silver bells, and sometimes like the crashing of avalanches, and sometimes like the songs of seraphim. He is generally supposed to have been a native of Jerusalem and to have spent his life within its walls. So identified, indeed, is he with it, that he is coming to be called Isaiah of Jerusalem; and a recent expounder of his prophecies says that Jerusalem was more to him than Athens to Demosthenes, Rome to Juvenal, or Florence to Dante. But, at some period of his life, he must have had ample experience also of a country life; because the aspects of the country are mirrored in his pages with incomparable charm.

He lets us see nature, as it existed in his day, both wild in the forest and wilderness, and cultivated around the abodes of men; and he paints for us the figures of the country people themselves and the labors they went forth to. We see in his pages the trees of the wood moved by the wind; the willows by the water-courses; the fresh branches sprouting from the stock of the pollard oak or terebinth. We hear the doves mourning from the depths of the thicket, and see the roe, chased by the hunter, disappearing within its shelter, and even the school-boy rifling the birds' nests so ruthlessly that "there was none that moved the wing or opened the mouth or peeped." We see the swarms of bees and flies resting on the branches in the summer heat; the ploughshare lying in the furrow; the tow and the distaff; the ox turning its head to be patted by the hand of its owner, and the ass trotting off at feeding-time to its master's crib. The prophet looks with a specially observant and sympathetic eye on the toils of men—the woodman thinning the trees of the forest; the carpenter, with saw and axe, turning to his own uses the sycamore and the cedar; the builder among his bricks and stones; and the farmer, on the exposed height of the threshing-floor, winnowing his corn with the shovel and the fan. As is usual in the Bible, the shepherd is portrayed with special honor, whether he calls out his neighbors to frighten away the lion from his flock or is seen gathering the lambs in his arms and carrying them in his bosom. But most of all does the poet-prophet love to linger in the vineyard, marking accurately all the operations of the vine-dresser and all the stages of the growth of the vines. We see the tearing up of the hillside with the mattock, the accumulation of soil, the gathering out of the stones, the construction of the winepress and the watch-tower. Then we see the roots planted and growing from stage to stage—from that "afore the harvest, when the bud is perfect and the sour grape is ripening in the flower," to that when the vineyard is ringing with the songs of the vintage and the

gleaners are picking the last relics from the outermost branches.

At whatever period these pictures of nature were laid up in the memory of Isaiah, they came back to him when he was engaged in the work of a prophet, and supplied the imagery by means of which the divine truths which he heralded were made impressive and attractive to his countrymen and acceptable to all subsequent generations; for men are so made that they are never so won by the truth as when they see it reflected in a physical image.—*Dr. Stalker's Yale Lectures.*

GOOD SEED TO SOW.

BY REV. GERARD B. F. HALLOCK.

"The seed is the word of God." It is good seed to sow in your family. And he is a wise man who daily gathers his loved ones about the home altar and sows this precious seed in his family. It will bring untold blessings both spiritual and temporal to himself and his dear ones. The harvest will be rich.

It is good seed to sow in your community. And it is a happy community where this word of God is faithfully studied and preached and taught. Life is safe in that community, property is more valuable, business more profitable, schools better, children more intelligent, and homes and hearts happier in that community. The harvest is very rich. It costs less and pays better than constables, police officers, and jails, and the fruit is infinitely better.

It is good seed to sow in the nation. And "happy is the nation whose God is the Lord," where God's word is believed and taught and lived. It is the only sure cure for anarchy, and socialism, communism, and crime. Better than standing armies; better than musketry and powder; better than courts and prisons, is the harvest that comes from sowing this seed. It is making the tree good in order to have the fruit good. It is cleansing the fountain to make the stream pure. It is the ounce of preventive worth the pounds of cure. It is that wisest of strategy by pre-occupation—possessing the ground with good, and so keeping out the evil. The harvest is rich and abundant.

This seed has life in itself. You only need to scatter it and it will grow. "There shall be an handful of corn in the earth, upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like Lebanon." This is the seed which, if sown, "the wilderness and the solitary place shall be glad, and the desert rejoice and blossom as the rose." Its blossom is beautiful, like the lily of the valley or the rose of Sharon; its fruit is satisfying like manna from heaven or the "bread of life."

The harvest is not only rich, but sure. Do you want good reliable seed to sow? Then here it is—the word of God. "The word of the Lord is tried," and stands the test of both reason and experiment.

If you would have real, reliable, well-tested seed, then that seed is this "word of God." For seed and sowing, for flowering and fruitage, in it none have ever been disappointed nor ever shall be.—*Presbyterian Banner.*

HE sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.—*Psaln cxlvii., 15.*

BIBLE SOCIETY RECORD.

NEW YORK, DECEMBER 17, 1891.

AMERICAN BIBLE SOCIETY.

The stated meeting of the Board of Managers was held at the Bible House on Thursday, December 3d, 1891, Hon. Enoch L. Fancher, LL.D., President, in the chair.

Devotional services were conducted by the Rev. Talbot W. Chambers, D.D., LL.D.

The death of the Rev. William J. R. Taylor, D.D., for many years identified with the work of the Society, was announced, and a Memorial Minute was adopted.

It was resolved that the Society would have an exhibition, and distribution of the Scriptures, at the Columbian Exposition.

Letters were presented from the Annual Conference of Germany and Switzerland of the Methodist Episcopal Church, thanking the Society for the appropriation for the circulation of the Scriptures in connection with their evangelistic work; from Rev. H. C. Tucker, the Society's Agent for Brazil, with a report of Bible distribution for the month of August; from Rev. John Carrington, of Siam, with an interesting account of a tour to Bang Pong on the Maklawang river; from Rev. A. J. McKim, the Agent for Cuba, with encouraging accounts of the progress of the work; from Rev. Joseph Norwood, of Caracas, who, although laid aside for some weeks by a dangerous attack of fever, reports a gratifying circulation of the Scriptures, which demands another large consignment for his work in Venezuela; from Rev. William L. Whipple, of Tabreez, Persia, with an account of the meeting of the West Persia Mission, at Oroomiah; from Dr. L. N. Wheeler, of Shanghai, China, with reviews and pamphlets relating to the translation and circulation of the Scriptures in that country; from Rev. H. P. Hamilton, of Mexico, and other Agents of the Society in foreign lands, and from Mr. George Braithwaite, of Japan, respecting the recent earthquake in that country, by which nearly 8,000 people lost their lives, and 80,000 houses were destroyed.

On recommendation of the Committee on Distribution, books were granted to the value of about \$2,349, including consignments to the Society's Venezuela and Mexico Agencies, and a grant to the Missionary Society of the African Methodist Episcopal Church for their work in Africa.

The issues from the Bible House in November were 87,687 volumes; issues since April 1st, 627,709 volumes.

REV. WILLIAM J. R. TAYLOR, D.D.

The Managers of the American Bible Society have received the intelligence of the sudden death of the Rev. William J. R. Taylor, D.D., with sincere sorrow.

He passed away on the 12th of November, in the sixty-eighth year of his age, while crossing the Rocky

Mountains on his way from Colorado to Utah, in the prosecution of his work as Secretary of the American Sabbath Union.

Dr. Taylor was elected a Corresponding Secretary of the American Bible Society in April, 1862, while he was pastor of the Third Reformed Church of Philadelphia, and in November, 1869, he resigned his position to become the pastor of the Clinton Avenue Reformed Church of Newark, N. J.

His official services as Corresponding Secretary were highly appreciated, and at the time of his retirement the Managers placed upon record the most unqualified expressions of their regard, and especially of their high estimate of the value of his services during the civil war, and at its close, in adjusting the disturbed relations of the Society with the Southern States.

Dr. Taylor, in his letter of resignation, said: "It will afford me great pleasure, after retiring from office, to render any services to the Institution that may be within my power." These were not empty words. Again and again he has cheerfully and efficiently responded to the call of the Society. Since 1874 he has been a member of the Standing Committee on Distribution, rendering invaluable aid by his wise counsels. In response to the request of the Managers he delivered, first in New York, and a week later in Philadelphia, an historical discourse in the United States Centennial on "Our Treasure and Our Trust; or, the Bible in the Last One Hundred Years." Two years later, in 1878, at the sixty-second anniversary of this Society, which was held in Richmond, Va., he delivered a most impressive address on "The Bible For the Nation;" and a letter which reached the Bible House after his decease speaks of the deep interest he had taken on the previous Sabbath, which proved to be his last Sabbath on earth, in advocating the claims of the Society in Colorado Springs. To the end he was one of the most loyal and efficient of the friends of this Institution.

The Managers place this minute upon their official records, deeply impressed with a sense of the great loss they have sustained in the removal of an associate so justly distinguished for his wisdom, his brotherly kindness, and his unselfish devotion to the work of Bible distribution.

It is directed that this minute be published in the *Bible Society Record*, and that a copy of the same be forwarded to the family of Dr. Taylor.

NOTICE.

The fiscal year of this Society closes on Thursday, the 31st day of March, 1892, and remittances which are to be acknowledged among the receipts of the year *must reach the Bible House on or before that day*. Treasurers of auxiliary societies are earnestly invited to forward promptly the funds which come into their hands, either

directly to the Treasurer at the Bible House, or through the Society's District Superintendents.

The annual reports of auxiliaries should be sent also, and any information concerning the decease of life members and directors or their change of residence, that the proper corrections may be made upon the books of the Society.

Deceased Directors.

John Clarkson Jay, M.D., Rye, N. Y.
Rev. Charles K. Imbrie, D.D., Jersey City, N. J.
Mrs. Edward J. Woolsey, New York.
William Porter, Homeworth, Ohio.

Deceased Members.

Mrs. Jonathan T. Crane, Asbury Park, N. J.
Rev. George W. Lane, Moscow, N. Y.
Rev. Charles Brainard, Chili Station, N. Y.
Rev. Zachary Eddy, D.D., Detroit, Mich.
Rev. Samuel W. Barnum, New Haven, Conn.
Rev. Alonzo Newton, Naperville, Ill.
Mrs. Sarah J. C. Downs, East Orange, N. J.
Rev. Ezra M. Boring, Evanston, Ill.
Richard T. Hoag, Albany, N. Y.
Rev. Henry N. Bissell, Mt. Clemens, Mich.
S. N. Sweet, Mesopotamia, Ohio.
George Newbold, New York.
Mrs. Elizabeth Davis, Schenectady, N. Y.
John M. Huntley, Amsterdam, N. Y.
Mrs. Charles J. Baker, Baltimore, Md.
John J. Denike, Peekskill, N. Y.

Summary of District Superintendents' Reports for the month of October, 1891.

Number of District Superintendents reporting.....	21
Auxiliaries, Branches, etc., visited.....	170
Anniversaries attended.....	69
New Societies and Committees formed.....	9
Sermons and Addresses delivered for the Bible cause	234
Letters sent.....	1,846
Miles travelled on official duty.....	80,700
Donations and subscriptions secured for Bible cause	\$4,105 82

Summary of Bible Distribution in October by 2 Colporteurs and 23 County Agents reporting.

	Colporteurs.	Co. Ag'ts.
Days of Service.....	41	573
Miles travelled.....	332	5,824
Families visited by them.....	1,275	11,896
Families found without a copy of Scriptures	277	1,330
Families supplied by sale or gift.....	58	899
Destitute individuals supplied in addition.	6	453
Number of books sold.....	120	2,009
Value of books sold.....	\$58 65	\$1,011 71
Number of books distributed gratuitously.	10	1,045
Value of books distributed gratuitously...	\$2 15	\$263 43
Contributions received.....	—	\$1,022 17

Summary of 55 Annual Reports of Auxiliary Societies, received in November, 1891.

Receipts from sales in twelve months.....	\$2,865 19
Receipts from collections and donations.....	1,516 54
Paid American Bible Society on book account.....	3,013 26
Paid American Bible Society on donation account..	411 22
Expended on their own fields.....	761 61
Value of books donated.....	278 43
Value of stock on hand at date.....	4,531 35
No. of these auxiliaries reporting general operations	9
Collecting and distributing Agents employed.....	9
Families visited by them.....	5,848
Families found destitute.....	465
Destitute families supplied.....	432
Destitute individuals supplied in addition.....	629
Sabbath and other schools supplied.....	18

RECEIPTS IN NOVEMBER, 1891.

LEGACIES.	
Aydellott, Betsey E., late of Cincinnati, Ohio.....	\$75 00
Cox, James, late of Baltimore, Md.....	2 83
Proctor, Mary I., late of Boston, Mass.....	1,000 00
	\$1,077 83

CHURCH COLLECTIONS.	
ALABAMA.	
Montgomery, Court St. Meth. Ep. Ch. South.....	\$21 05
Montgomery, Dexter Ave. Meth. Ep. Ch. South.....	2 07
Pleasant Grove Circuit, Meth. Ep. Ch. South.....	13 25

ARKANSAS.	
Hot Springs, Pres. Ch.....	11 15
" Meth. Ep. Ch. South.....	4 75
Monticello, Pres. Ch.....	10 70
" Meth. Ep. Ch. South.....	7 50

CALIFORNIA.	
California Conference, Meth. Ep. Ch.	99 25
Oakland, Welsh Pres. Ch.....	9 00
" Welsh Pres. Ch. S. S.....	3 30
San Francisco, Chinese M. E. Mission.....	10 00
" Japanese Meth. Ep. Mission.....	2 00

CONNECTICUT.	
New London, First Church of Christ.....	6 28

COLORADO.	
Evans, Reformed Pres. S. S.....	2 72
Pueblo, Mesa Pres. Ch.....	23 22

FLORIDA.	
Palatka, Pres. Ch.....	2 10

GEORGIA.	
Barnesville, Meth. Ep. Ch. South.....	12 05
Decatur, Methodist Sunday Schools.....	2 00
La Grange, Pres. Sunday Schools.....	8 00
Liberty, Cumberland Pres. Ch.....	2 25
Leesburg, Pres. Ch.....	1 50
Perry, Methodist Sunday School.....	1 60
" Meth. Ep. Ch. South.....	3 35

ILLINOIS.	
Odell, Meth. Ep. Ch.....	10 00
Southern Illinois Conference, Meth. Ep. Ch.....	64 67
Terre Haute, Meth. Ep. Ch.....	7 00

INDIANA.	
Freelandville, Church Collection.....	9 00
Indiana Conference, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Lafayette, Trinity Meth. Ep. Ch.....	30 00
Northwest Indiana Conf., Meth. Ep. Ch.....	129 60

IOWA.	
Churches in Iowa.....	19 00
German Conference, Meth. Ep. Ch.....	9 00
Kellogg, Churches.....	14 10
Upper Iowa Conf., Meth. Ep. Ch.....	175 00

KENTUCKY.	
Collections from Sunday Schools ...	8 50
Kentucky Conference, Meth. Ep. Ch.....	110 15
New Providence, Pres. Ch.....	16 63

MASSACHUSETTS.	
Newton Centre, Meth. Ep. Ch.....	13 30

MINNESOTA.	
Farmington, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Marion & Pleasant Grove, Meth. Ep. Ch.....	1 00

MISSISSIPPI.	
Barnville, Pres. Ch.....	3 73
Starkville, Pres. Ch.....	12 30
" Meth. Ep. Ch. South.....	40 30
State Line, Meth. Ep. Ch. South.....	4 75
Waynesboro, Meth. Ep. Ch. South.....	51 09

MISSOURI.	
Appleton City, Pres. Ch.....	\$4 00
Butler, First Pres. Ch.....	11 10
Hopkins, Pres. Ch.....	3 00
Ironton, Church Collections.....	2 65
Kirksville, Cumberland Pres. Ch.....	4 24
Missouri Conference, Meth. Ep. Ch.....	14 00
St. Louis, Cook Ave. Meth. Ep. Ch. South.....	25 00
St. Louis, St. John's Meth. Ep. Ch. South.....	35 00

NEBRASKA	
Nebraska Conference, Meth. Ep. Ch.	60 92
West Nebraska Conf., Meth. Ep. Ch.....	28 00

NEW YORK.	
Brasher Falls, Pres. Ch.....	8 13
Genesee Conference, Meth. Ep. Ch.....	22 00
Jefferson, Meth. Ep. Ch.....	8 00
New York, First Pres. Ch.....	38 83
Pelham Manor, Huguenot Memorial Pres. Ch.....	21 50
Patten's Mills, Meth. Ep. Ch.....	1 00

NEW JERSEY.	
Acquackanonck, Prot. Ref. Dutch Ch.	203 00
Montclair, Meth. Ep. Ch.....	66 00
Ocean City, Meth. Ep. Ch.....	20 00
West Milford, Pres. Ch.....	1 00

NEW MEXICO.	
New Mexico Mission Meth. Ep. Ch.....	13 20

NORTH CAROLINA.	
Burlington, Pres. Ch.....	3 00
Granville Circuit Meth. Ep. Ch. South	2 03
Milton, Pres. Ch.....	7 27
Statesville, Pres. Ch.....	24 57

NORTH DAKOTA.	
North Dakota Conf., Meth. Ep. Ch.....	46 00

OHIO.	
Central Ohio Conf., Meth. Ep. Ch.....	183 00
Cincinnati Conference, Meth. Ep. Ch.	259 00
Jefferson, Pres. Ch.....	5 00
Keene, Pres. Ch.....	10 00
Lexington Conf., Meth. Ep. Ch.....	4 00
North Ohio Conf., African Meth. Ep. Ch.....	33 13
North German Conf., Meth. Ep. Ch.....	20 00
Ohio Conf., African Meth. Ep. Ch.....	15 88
" " Meth. Ep. Ch.....	269 10
Warsaw, Pres. Ch.....	5 00

PENNSYLVANIA.	
Mt. Carmel, First Pres. Ch.....	14 46

SOUTH CAROLINA.	
Florence, Pres. Ch.....	10 00
Hopewell, Pres. Ch.....	6 80
Pendleton, Pres. Ch.....	10 02

SOUTH DAKOTA.	
Huron, Pres. Sunday School.....	6 67
Northwest German Conf., M. E. Ch.....	7 00
Sioux Falls, Swedish Lutheran Ch.....	3 16

TENNESSEE.	
Bethsalem, Pres. Ch.....	3 10
Columbia Presbytery, Zion Ch.....	10 60
Corydon, Pres. Ch.....	5 00
East Tennessee Conf., Meth. Ep. Ch.	5 00
Germanatown, Pres. Ch.....	5 45
Knoxville, Spring Place Pres. Ch.....	2 50

TEXAS.	
Austin, Mexican Mission Ch. and S. S.	2 00
Burlington and Nocona, Meth. Ep. Ch. South.....	4 60
Chico, Union S. S.....	3 00
Gainesville, Meth. Ep. Ch. South.....	5 50
Galveston, Meth. Ep. Ch. South.....	18 70
Gulf Prairie, Pres. Ch.....	2 50
Galveston, West End M. E. Ch. South	8 00
Lampasas Circuit, M. E. Ch. South.....	1 00
Perry (Easter offering), Meth. Ep. Ch. South.....	5 95
Weatherford, Pres. Ch.....	7 65
West Texas Conf., M. E. Ch. South.....	4 60

VIRGINIA.	
Stover's Shop, Union Pres. Ch.....	5 00
Windy Cove, Ch.....	7 23

WEST VIRGINIA.	
Oak Grove, Pres. Ch.....	\$5 00
West Virginia Conf., Meth. Ep. Ch.....	32 00

WISCONSIN.	
Brandon, Meth. Ep. Ch.....	5 60
Brandon, Cong. Ch. and S. S.....	2 25
	\$2,742 95

GIFTS FROM INDIVIDUALS.	
Bissell, Rev. H. N., late of Detroit, Mich., through Mrs. Bissell.....	\$30 00
Children of Cresco, Ia.....	4 20
" Lime Springs, Ia.....	3 07
" New Oregon, Ia.....	3 50
" Kellogg, Ia.....	3 15
" Eagle Grove, Ia.....	2 65
" Mt. Vernon, Ia.....	3 41
Collection at Brighton, Ohio.....	2 25
Davies, Miss A. T., Harrodsburg, Ky.	2 50
Davault, Rev. J. B., Hopewell Ch., Ky.	4 00
" E. M., Winnsboro, S. C.....	1 00
Gillespie, Thomas, Kenosha, Wis.....	10 00
Hulbert, Master Arthur, Colo, Ia.....	60
Hughes, Mrs. H. M., Eagle Grove, Ia.	5 00
Hines, Rev. William B., Waynesboro, Miss.....	25 00
Kendall, Mrs., Danville, Ind.....	2 00
Lefebure, J. J., Onaga, Ks.....	1 00
Murray, Alexander, Madrid, N. Y.....	5 00
Pieper, A., Freelandville, Ind.....	1 00
Pratt, Rebecca M., Fairport, N. Y.....	5 00
Pringle, Miss Hattie C., Kellogg, Ia.....	1 00
Phillips, Ethelred, Columbus, Ga.....	10 09
Pratt, J. D., Chatham, N. Y.....	300 00
Squier, S., Port Richmond, S. I., N. Y.	5 60
Teed, Mrs. Dr., San Diego, Cal.....	10 00
Woodruff, R., Hamilton, N. Y.....	1 00
	\$461 13

Credited as Donation.	
AUXILIARY SOCIETIES.	
	Credited on Account.
Ashley Co., Ark.....	\$14 00
Arapahoe Co., Col.....	256 26
Athens Co., Ga.....	1 61
Adams Co., Ind.....	49 41
Audubon Co., Ia.....	59 69
Appanosee Co., Ia.....	25 00
Ackley and Vicinity, Ia.....	56 00
Bessemer, Ala.....	9 93
Bartow Co., Ga.....	14 73
Baldwin Co., Ga.....	25 00
Bartholomew Co., Ind.....	2 25
Breckenridge Co., Ky.....	39 00
Bradley Co., Tenn.....	74 50
Burleson Co., Texas.....	50 15
Burnet Co., Texas.....	67 30
Carrollton, Ala.....	19 86
Columbia Co., Ark.....	27 15
Central, Ark.....	6 25
Catoosa Co., Ga.....	9 25
Chattooga Co., Ga.....	20 65
Coweta Co., Ga.....	25 11
Chicago, Ill.....	350 69
Coles Co., Ill.....	6 82
Carver Co., Minn.....	7 13
Cole Co., Mo.....	75 29
Camden Co., Mo.....	24 00
Cayuga Co., N. Y.....	194 00
Cumberland Co., N. C.....	69 24
Cincinnati Young Men's, Ohio.....	182 84
Coshocton Co., Ohio.....	16 50
Charleston, S. C.....	200 00
Coffee Co., Tenn.....	15 29
Comanche Co., Texas.....	26 90
Coryell Co., Texas.....	31 50
Cairo and Vicinity, W. Va.....	18 00
Dalton, Ga.....	56 37
Du Page Co., Ill.....	150 00
Des Moines Co., Ia.....	52 90
Dade Co., Mo.....	3 70
Douglas Co., Neb.....	25 00
Delaware Co., N. Y.....	142 22
Duck River, Tenn.....	80 00
Doddridge Co., W. Va.....	10 00
Dodgeville, Wis.....	23 31

	Credited as Donation.	Credited on Account.		Credited as Donation.	Credited on Account.		Credited as Donation.	Credited on Account.
Dodge Co., Wis.....		\$31 74	Hunterdon Co., N. J.....		\$12 08	Lavernia Bible Committee, Texas.....		\$9 65
Eufaula, Ala.....		32 85	Hancock Co., Ohio.....		114 97	Madison Co., Ga.....		10 68
Escambia Co., Ala.....		6 84	Haywood Co., Tenn.....	\$74 53		Montgomery Co., Ill.....		17 15
Evans and Vicinity, Col.....	\$28 97	3 70	Hamilton Co., Tenn.....		70 60	Macon Co., Ill.....		85 00
Elbert Co., Ga.....	35 00	75 99	Hamilton Co. (Hico Branch) Texas.....		35 89	Monroe Co., Ia.....	\$6 10	
Eagle Grove, Ia.....		37 58	Idaho Springs Bible Com- mittee, Colo.....		10 75	Mitchell Co., Ia.....		90 67
Emmet Co., Mich.....		31 28	Jefferson Co., Ala.....		10 48	Manson, Ia.....		26 00
Edgecombe Co., N. C.....		23 72	Jefferson Co., Ark.....		11 00	Montgomery Co., Ia.....		40 00
Fremont Co., Col.....	10 50	24 98	Jefferson Co., Cal.....	3 25	10 66	Martin Co., Minn.....	6 00	18 68
Fairbury, Ill.....		14 48	Knox Co., Ill.....		100 00	Mower Co., Minn.....		47 18
Fremont Co., Ia.....		13 57	Jessamine Co., Ky.....		61 13	Montgomery Co., N. Y.....	210 00	
Finney Co., Ks.....		21 56	Jefferson Co., Ky.....		62 94	Mecklenburg Co., N. C.....		6 21
Fenton, Mich.....		38 00	Johnson Co., Minn.....	14 05	45 84	Memphis and Shelby Co., Tenn.....		90 94
Faribault Co., Minn.....	14 23	74 62	Johnson Co., Mo.....	11 60	8 00	Malden and Vicinity, W. Va.....	18 75	17 06
Franklin Co., Neb.....		10 00	James River, N. D.....		5 63	Mineral Co., W. Va.....		15 25
Franklin Co., Tenn.....		86 69	Juneau Co., Wis.....		5 16	Monroe Co., Wis.....		28 00
Fayette Co., Tenn.....		24 27	Knightstown & Vic., Ind....		10 00	Newtown & Vic., Ind.....		9 00
Fayette Co., W. Va.....	5 00	4 85	Knox Co., Ill.....		30 25	Newport & Vic., Ky.....		53 85
Gadsden, Ala.....		25 00	Kandijohi Co., Minn.....		14 05	Nobles Co., Minn.....	25 00	53 32
Galena, Ill.....		305 50	Knox Co., Ohio.....		44 00	Nemaha Co., Neb.....		4 75
Grundy Co., Ill.....		6 75	Longmont & Vic., Col.....		31 05	Niagara Co., N. Y.....		66 74
Green Co., Mo.....		31 00	Lexington, Ill.....		17 00	Newburg, N. Y.....		235 21
Gloucester Co., N. J.....	50 00	74 75	Logan Co., Ill.....		24 25	Neenah Welsh, Wis.....	25 55	
Gibson Co., Tenn.....		8 13	Lime Springs, Ia.....		79 60	Navarro Co., Texas.....		75 00
Gillespie Co., Texas.....		35 24	Lexington & Vic., Ky.....	100 00	39 50	Ouachita Co., Ark.....	41 05	
Green Co., Wis.....		14 95	Louisville & Vic., Ky.....		50 00	Ohio Co., Ind.....		20 00
Hall Co., Ga.....		25 48	Lauderdale Co., Miss.....		20 00	Orleans Co., N. Y.....		5 00
Hendricks Co., Ind.....		14 41	Lawrence Co., Ohio.....	10 00	26 63	Oregon, Ore.....		181 96
Howard Co., Ia.....		48 82	Lancaster, S. C.....					
Hardin Co., Ia.....		9 72	London Co., Tenn.....					
Hannibal, Mo.....								

FINANCIAL STATEMENT

RECEIPTS FOR BENEVOLENT ACCOUNT.

	Legacies.	Church Collections.	Gifts from Aux- iliaries.	Gifts from Indi- viduals.	From Sales of Books Donated.	Sales reported by Colpor- teurs.	Income from Perpetual Trust Funds.	Sales re- ported by Foreign Agents.	Grants to Missionary and other Societies.	Miscellane- ous.	Total Transfers.	Total Cash.
Cash.....	1,077 83	2,742 96	2,245 53	461 13	67 36	67 00	1,937 51	51 37	.....	90	\$	\$
Transfers.....	.....	.....	973 64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5 25	978 89	8,652 59
From Auxiliaries.....											267 05	11,351 81
" The Trade.....											79 90	1,881 15
" Rents.....												5,584 65
" Investments subject to Life Interest.....												238 08
" Interest on Available Funds.....												48 48
" Merchants' Bank—Borrowed to Meet Current Expenses.....												10,000 00
" British and Foreign Bible Society—Value of Books Received.....											1,320 78	
" Electric Light.....												184 31

RECEIPTS FOR MANUFACTURING ACCOUNT.

	Depository Sales.	Retail Sales.	Sales of Waste Material.	Job Work.	Miscellaneous.
Cash.....		2,118 19	666 45	.....	12 92
Transfers.....	28,184 78	441 82	.....	1,041 36	11 58
Total Transfers.....					32,326 16
" Cash Receipts.....					40,738 63
Cash Balance from October, 1891.....					14,741 13

N. B.—The amounts in *ITALIC* type are not actual cash transactions, but necessary payments by transfer as between the different Departments, to show the net result of each.

\$55,479 76

Credited as Donation.		Credited on Account.	Credited as Donation.		Credited on Account.	RETURNS FROM BOOKS DONATED.	
Perry Co., Ala.....		\$45 00	Salem Welsh (Van Wert Co)			Manecke, H. T., Puerto Plata, San	
Pensacola, Fla.....		40 00	Ohio.....		\$27 42	Dom.....	\$3 85
Peoria Co., Ill.....		57 45	Sauk Prairie, Wis.....	\$30 00	7 00	Myers, Rev. H. P., Dist. Supt., Ga....	1 00
Plymouth Co., Ia.....		100 00	Spring Green, Wis.....		5 00	Parker, Rev. Z. A., Dist. Supt., Ala..	15 21
Page Co., Ia.....		63 15	Torrington, Ct.....		40 75	Presbyterian Board of Publication	
Parsons, Ks.....		18 08	Tazewell Co., Ill.....		63 53	and S. S. Work, Philadelphia, Pa....	16 50
Passaic Co., N. J.....		59 00	Tompkins Co., N. Y.....		26 00	Rogers, Rev. O. T., Colorado, Texas..	33 70
Pennsylvania.....	2,000 00		Trumbull Co., Ohio.....		8 50		
Rockville, Ct.....		115 00	Union Co., N. J.....		100 00		\$67 56
Reno Co., Ks.....		13 50	Union Bible Society, Fair-			SALES REPORTED BY FOREIGN	
Rice Co., Ks.....		27 27	field & Richland Co., S. C.....	\$0 00	23 00	AGENTS.	
Rock Co., Minn.....	\$5 00	33 07	Union City, Tenn.....		86 25	Cuba Agency.....	\$50 55
Ritchie Co., W. Va.....	11 00	18 99	Virginia.....		300 00	Levant Agency.....	82
Ripley & Vic, W. Va.....		23 23	Weld Co., Col.....	\$1 57	59 20		
Richland Co., Wis.....		50 35	Winnebago Co., Ill.....	150 00	78 67		\$51 37
Rock Co., Wis.....		41 49	Will Co., Ill.....		150 00	MISCELLANEOUS.	
Stuttgart, Ark.....		20 48	Warren Co., Ill.....		72 92	Sales by Colporteurs.....	\$67 00
Sharon, Ct.....	100 00	15 58	Wabash Co., Ind.....	62 45		Trade Sales.....	1,381 15
Stark Co., Ill.....		97 00	Woodbury Co., Ia.....		25 00	Retail Sales.....	2,118 19
Sangamon Co., Ill.....		12 94	Woodford Co., Ky.....		50 00	Rentals.....	5,584 65
Stephenson Co., Ill.....	250 00		Wayne Co., Mich.....		639 41	Sales of Waste Materials.....	666 45
Shelby Co. Female, Ind.....	47 25		Wadena Co., Minn.....		21 27	Income from Available Funds.....	48 43
Sharon and Lind Grove,			Warren Co., N. Y.....		5 00	“ “ Trust Funds.....	1,937 51
Iowa.....		6 18	Washington Co., Ohio.....		50 00	“ subject to Life Interest.....	238 08
Story Co., Ia.....		25 31	Wayne Township, Ohio.....	22 00	18 00	Loan Account.....	10,000 00
Spencer Co., Ky.....		34 52	Washington Co., Tenn.....		45 06	Electric Light.....	184 31
Stearns Co., Minn.....		40 00	Williamson Co., Texas.....		51 00	Sundries.....	13 82
St. Louis, Mo.....		125 00	Western Washington, Wash.		20 15		
Somerset Co., N. J.....	530 00		Walla Walla Co., Wash.....		192 60		\$22,739 64
Salem Bible Association,			Waukesha Co., Wis.....		25 00		
N. C.....		85 36				Total Receipts.....	\$40,738 93
					\$2,246 53 \$11,351 81		

OFFICERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY.

HON. ENOCH L. FANCHER, LL.D.....	President.
REV. EDWARD W. GILMAN, D.D.....	} Corresponding Secretaries.
REV. ALEXANDER MCLEAN, D.D.....	
REV. ALBERT S. HUNT, D.D.....	
WILLIAM FOULKE.....	Treasurer.
CALEB T. ROWE.....	General Agent.

DIRECTIONS TO CORRESPONDENTS.

Letters relating to the general work of the Society in the United States or foreign lands, and requests for grants of books and communications for the Bible Society Record, should be addressed to "The Secretaries of the American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York."

Letters transmitting funds, and those relating to accounts, fiscal reports, Life Memberships, and Legacies, should be addressed to "The Treasurer of the American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York."

Orders for Bibles and Testaments, the Bible Society Record, etc., and letters in reference to the transmission of the same, should be addressed to "The General Agent of the American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York."

Orders for books should be accompanied with payment, as the rule of the Society requires that all sales shall be for cash only. *No books are supplied for sale on commission, but as a special inducement, a discount of ten per cent. from the catalogue prices is made to Auxiliary Societies and dealers in books.*

BIBLES AND TESTAMENTS.

The attention of the public is invited to the large assortment of Bibles and Testaments published by the Society, and for sale at cost at the Bible House in New York.

The prices of Bibles vary from twenty cents to twenty-seven dollars. Testaments from five cents upwards.

DISTRICT SUPERINTENDENTS.

FIELD OF LABOR.	NAME AND POST-OFFICE ADDRESS.
Alabama & Florida.....	Rev. Z. A. PARKER, Birmingham, Ala.
Arkansas.....	Rev. E. M. PIPKIN, Little Rock, Ark.
California & Nevada.....	Rev. JOHN THOMPSON, D. D., Oakland, Cal.
Georgia.....	Rev. HERBERT P. MYERS, Barnesville, Geo.
Illinois.....	Rev. E. G. SMITH, Princeton, Ill.
Indiana.....	Rev. W. J. VIGUS, Wabash, Ind.
Iowa.....	Rev. R. W. HUGHES, Grinnell, Iowa.
Kansas.....	Rev. S. D. STORRS, Topeka, Kansas.
Kentucky & Tennessee.....	Rev. GEO. S. SAVAGE, M. D., Covington, Ky.
Louisiana & Mississippi.....	Rev. J. W. MCLAURIN, New Orleans, La.
Michigan & Wisconsin.....	Rev. ANDREW J. MEAD, Appleton, Wis.
Minnesota & Dakota.....	Rev. JOSHUA T. EVANS, Minneapolis, Minn.
Missouri.....	Rev. J. W. LEWIS, D. D., St. Louis, Mo.
Nebraska, Colorado, & Wyo- ming.....	Rev. G. W. WAINWRIGHT, D. D., Blair, Neb.
New Jersey & Delaware.....	Rev. WILLIAM W. MOFFETT, Westfield, Union Co., N. J.
New York.....	Rev. D. K. VAN DOREN, Mechanicville, N. Y.
North & South Carolina.....	Rev. THOMAS H. LAW, D. D., Spartanburg, S. C.
Ohio.....	Rev. E. S. GILLETTE, Cleveland, Ohio.
Oregon, Washington Terr'y, Idaho, and Montana.....	Rev. P. C. HETZLER, Salem, Oregon.
Texas.....	Rev. WILLIAM B. RANKIN, Austin, Texas.
West Virginia.....	Rev. THOMAS COTTON, Parkersburg, W. Va.

NOTICES TO AUXILIARIES.

The officers of Auxiliary Societies are requested to forward their annual reports to the Parent Society promptly. Blank forms will be furnished for this purpose on application.

Whenever a new society is organized, notice of the event should be given immediately to the Parent Society, so that it may be recognized. The names of its officers and their post-office addresses should also be given.

No society can be considered as having become auxiliary, until it shall have officially communicated to the Parent Society that its sole object is to promote the circulation of the Holy Scriptures without note or comment; and that it will place its surplus revenue, after supplying its own district with the Scriptures, at the disposal of the American Bible Society, as long as it shall remain thus connected with it.

DONATIONS.

The payment of thirty dollars at one time constitutes the subscriber a Life Member of the Society. The increase of the subscription to one hundred and fifty dollars, or the contribution of that amount in one payment, constitutes the subscriber a Life Director.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY.

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, the sum of ———, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

REGULATIONS RESPECTING GRANTS.

To whom grants are made. Upon suitable application, the Board of Managers will make grants of books, to Auxiliary Societies and to other responsible parties, for sale and gratuitous distribution.

The descriptions of books granted. The Board of Managers grant chiefly their cheaper publications, keeping in view the special necessities of the various classes of persons to be supplied. Fine and costly books cannot be given away consistently with the benevolent ends of the Society.

How to obtain grants. For local work, requests for donations of books should be presented first to the Auxiliary Societies within whose fields the books are to be distributed, and whose duty it is to furnish them, if possible. When an Auxiliary is unable to do this, application should be made to this Society, with the endorsement of a responsible officer of the Auxiliary.

Applications from Auxiliaries, and those for general work from other parties, should each have the endorsement of the District Superintendent.

Public institutions supported by local or State governments, and public libraries, colleges, seminaries, and secular schools, do not come within the range of charitable objects.

The American Bible Society expects that due credit will be given for its donations by those to whom its books are confided for distribution.

BIBLE SOCIETY RECORD.

The price of the Bible Society Record to subscribers, for 1891, will be 30 cents a year, in advance, and the United States postage in all cases will be prepaid by the Society. Twelve copies will be sent to one address for three dollars, in advance. Any life director or life member of this Society may receive one copy free of postage by virtue of his membership, on the simple condition that the request for it is renewed annually. On the same condition a copy will be sent to pastors of churches contributing directly to the funds of the Society.

Three copies will be sent, as heretofore, to the president, secretary, and treasurer of each auxiliary from which remittances are received. Other copies may be ordered at the club rates; but the money should in all cases accompany the order.

Every person who is entitled to the Record and fails to receive it, is specially requested to communicate the fact by letter or postal card, giving his post-office address.